

20.06.25 - 04.01.26

MUSEUM
BEELDEN

RYAN GANDER X EDGAR DEGAS

AAN ZEE

Pas de Deux

NL

Edgar Degas - In zijn schilderijen en tekeningen toonde Edgar Degas (1834 - 1917) het alledaagse bestaan van ballerina's achter de schermen, gekenmerkt door keiharde discipline en sociale kwetsbaarheid. Toen de meester in 1881 zijn beeld *Petite danseuse de quatorze ans* voor het eerst tentoonstelde in Parijs, zorgde dat voor de nodige opschudding. Model stond Marie van Goethem, een jonge leerling aan de Parijse Opéra. Degas verbeeldde het meisje in was, met echte balletschoenen, tutu en haar, in een glazen vitrine. Sommige critici vonden haar houding brutaal of zelfs onzedelijk, anderen prezen het vernieuwende realisme. Meer dan een eeuw later stelt Ryan Gander (1976) vragen bij de status van Degas' veertienjarige ballerina, die in verschillende bronzen gedaanten te zien is in musea wereldwijd.

EN

***Edgar Degas** - In his paintings and drawings, Edgar Degas (1834–1917) depicted the everyday lives of ballerinas behind the scenes, marked by intense discipline and social vulnerability. When the artist first exhibited his sculpture “Petite danseuse de quatorze ans” in Paris in 1881, it caused quite an uproar. The model was Marie van Goethem, a young student at the Paris Opéra. Degas depicted the girl in wax, with real ballet slippers, a tutu, and hair, displayed in a glass case. Some critics found her posture bold or even indecent, while others praised the innovative realism. More than a century later, Ryan Gander (1976) revisits the status of Degas’ fourteen-year-old dancer, who appears in various bronze versions in museums around the world.*

NL

Ryan Gander - De Britse kunstenaar Ryan Gander staat bekend om zijn conceptuele, toegankelijke kunst, die tot uitdrukking komt in sculpturen, installaties, animatronics, performances, design en publicaties. Gander studeerde fotografie en beeldende kunst aan de Manchester Metropolitan University, gevolgd door postacademische opleidingen aan de Jan van Eyck Academie in Maastricht en de Rijksakademie in Amsterdam. In 2003 won hij de prestigieuze Prix de Rome voor Beeldhouwkunst. Sinds het begin van de jaren 2000 exposeert Gander wereldwijd. De tentoonstelling in museum Beelden aan Zee is zijn eerste museale solotentoonstelling in Nederland.

EN

***Ryan Gander** - The British artist Ryan Gander is known for his conceptual, accessible art, expressed through sculptures, installations, animatronics, performances, design and publications. Gander studied photography and fine art at Manchester Metropolitan University, followed by postgraduate studies at the Jan van Eyck Academy in Maastricht and the Rijksakademie in Amsterdam. In 2003, he won the prestigious Prix de Rome for Sculpture. Since the early 2000s, Gander has exhibited worldwide. The exhibition at Museum Beelden aan Zee is his first museum show in the Netherlands.*

NL

Pas de Deux - In deze tentoonstelling gaat Degas' beroemde ballerina een unieke dialoog aan met de 21 hedendaagse variaties van Ryan Gander. Gander haalt de veertienjarige danseres van haar sokkel, en laat haar dromen, spelen of roken. Zijn speelse sculpturen met poëtische titels veranderen het statische icoon in een menselijke figuur, vol twijfels, verlangens en onzekerheden. De ballerina wordt vergezeld van een witte sokkel en blauwe kubus. Soms lijkt het meisje in zichzelf gekeerd, soms kijkt ze je uitdagend aan. Gander keert daarmee de rollen om: wat ooit een object van bewondering was, wordt nu een meisje met een eigen wil. Gander nodigt je uit om opnieuw te kijken. Niet alleen naar de ballerina, maar ook naar hoe je kunst beleeft.

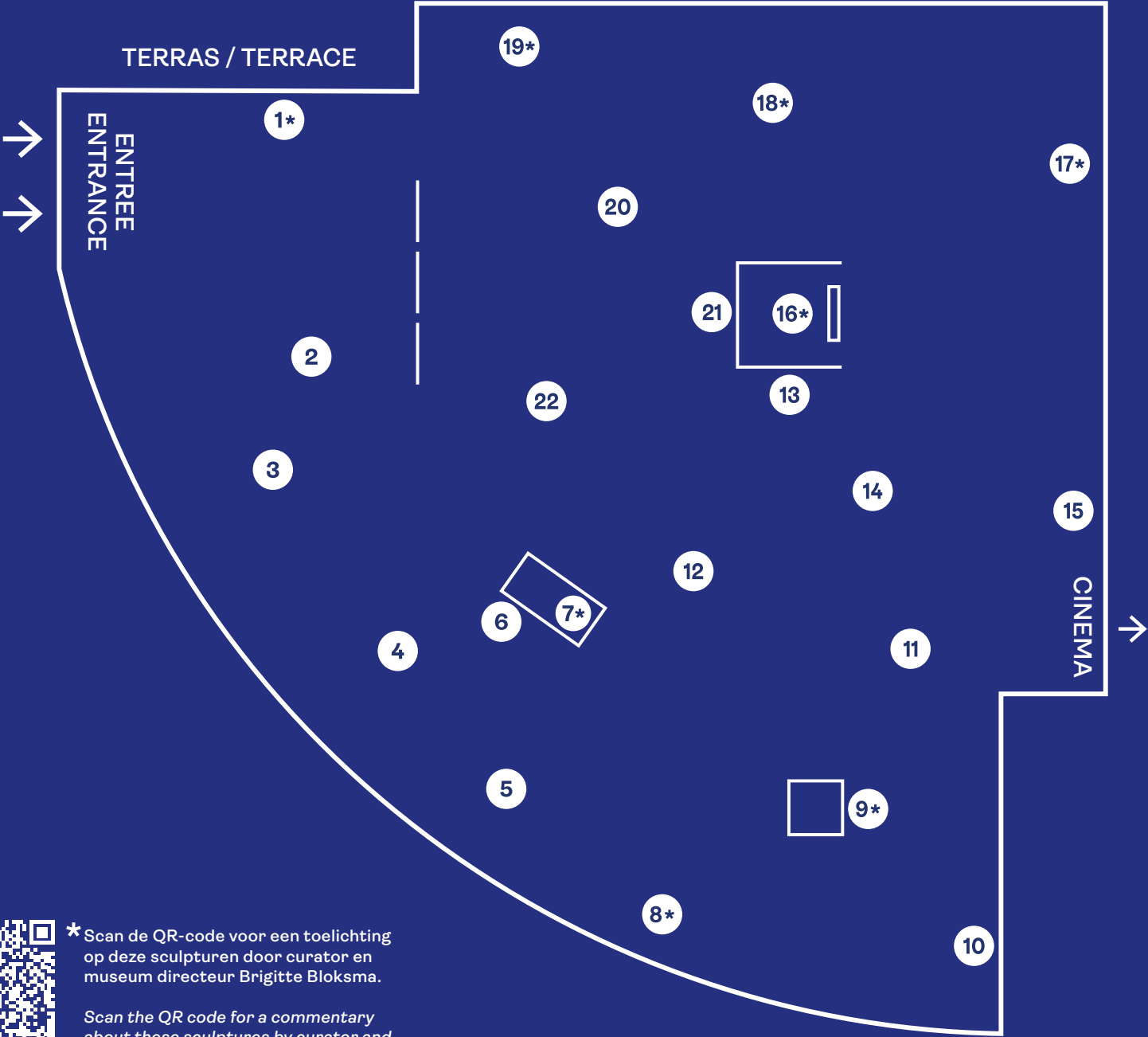
EN

Pas de Deux - In this exhibition, Degas' famous ballerina enters into a unique dialogue with the 21 contemporary variations by Ryan Gander. Gander takes the fourteen-year-old dancer off her pedestal and lets her dream, play or smoke. His playful sculptures with poetic titles transform the static icon into a human figure, full of doubts, desires and uncertainties. The ballerina is accompanied by a white pedestal and a blue cube. Sometimes the girl appears introspective, other times she looks at you rebelliously. Gander thus reverses the roles: what was once an object of admiration now becomes a girl with a will of her own. Gander invites you to look again—not only at the ballerina but also at how you experience art.



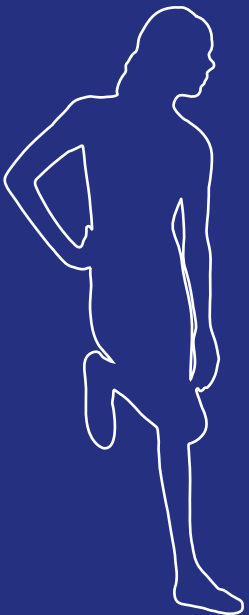
* Scan de QR-code voor een toelichting op deze sculpturen door curator en museum directeur Brigitte Bloksma.

Scan the QR code for a commentary about these sculptures by curator and museum director Brigitte Bloksma.



OVERZICHT VAN WERKEN / LIST OF WORKS:

Materialen: brons, staal, hout / Materials: bronze, steel, wood



- 1 Come up on different streets, they both were streets of shame, or, Absinth blurs my thoughts, I think we should be moving on (2009), The Ekard Collection *
- 2 Fortune on a string, or, Your eloquent works appear like a stuttering (2011), Private Collection
- 3 Disenchantment on a visceral level, or, Play Signals (2017), Esther Schipper, Berlin/Paris/Seoul
- 4 To loving beyond our means, or, Armed with razor-sharp wit (2015), Direct Art Collection (DAC)

- 5 The Observatory, or, It's not that it's bad, it's just that you're confused (2011), Ishikawa Foundation, Okayama
- 6 A picture is worth ten words, max (2013), Private Collection
- 7 Local and global reaching out, or, And sailed back over a year, And in and out of weeks, And through a day (2017), Haidas Collection *
- 8 Epiphany...learn't through hardship (2012), ADL collection *

- 9 As old as time itself, slept alone (2016), Arts Council Collection, Southbank Centre, London *
- 10 Merchant of light, or, Holding hands with academia to the point where we're all kissing (2015), Fondation Louis Vuitton, Paris
- 11 All things being equal, or, I'm with you (2018), Lisson Gallery
- 12 Tight and formless thinking, or, Don't you know it's dark outside? (2010), Obayashi Collection

- 13 Bleak Endings and Eve Online, or, Ryandóttir (2013), Dazaifu Tenmangu
- 14 Mordant wit, or, Trading on being misanthropic (2013), Ishikawa Foundation, Okayama
- 15 Irretrievably broken from the past, or, Low hanging fruit (2021), Lisson Gallery
- 16 Petite danseuse de quatorze ans, 1880-1881 (1922), Edgar Degas. Bronze and textile. Collection Museum Boijmans Van Beuningen, Rotterdam. Loan Stichting Museum Boijmans Van Beuningen *

- 17 You walk into a space, any space, or, Poor little girl beaten by the game (2010), Zabłudowicz Collection *
- 18 I don't blame you, or, When we made love you used to cry and I love you like the stars above and I'll love you 'till I die (2008), Burger Collection, Hong Kong *
- 19 Waiting for timefall, or, Living in a time where everything is possible, but nothing can happen (2025), Collection Museum Beelden aan Zee, The Hague *
- 20 You ruin everything (The economy of zero's) (2011), Collezione De Iorio

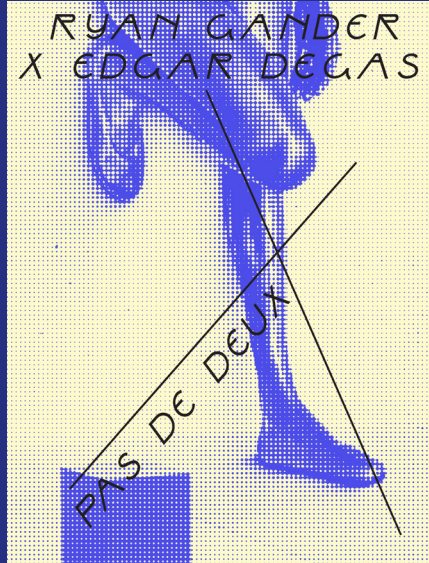
- 21 To give life, or, Sympathetic String (2017), Fondation Louis Vuitton, Paris
- 22 Even though it's wrong, or, And I dreamed your dream for you and now your dream is real how can you look at me as I was just another one of your deals? (2009), Private Collection, The Netherlands



CATALOGUS / CATALOGUE

NL Bij de tentoonstelling verschijnt een catalogus met een inleiding van Brigitte Bloksma, een essay van Sandra Kisters, directeur Collecties en Onderzoek van Museum Boijmans Van Beuningen, een interview met Ryan Gander door Lydia Figes, en citaten van veertienjarigen. Verkrijgbaar in de museumwinkel en op beeldenaanzee.nl.

EN *The catalogue features an introduction by Brigitte Bloksma, an essay by Sandra Kisters, Director of Collections and Research at Museum Boijmans Van Beuningen, an interview with Ryan Gander by Lydia Figes, and quotes from fourteen-year-olds. Available in the museum shop and at beeldenaanzee.nl.*



PROGRAMMA / PROGRAMME

NL Bezoek onze website voor het randprogramma van masterclasses, workshops en lezingen.

EN *Visit our website for the side programme of masterclasses, workshops, and lectures.*

CINEMA

NL Bekijk de video over Ryan Gander in de Cinema.

EN *Watch the video on Ryan Gander in the Cinema.*

COLOFON / COLOPHON

Ryan Gander Studio
Directeur en curator / *Director and Curator*
Tentoonstellingsontwerp / *Exhibition design*
Team Beelden aan Zee
Grafische vormgeving / *Graphic design*
Drukker / *Printer*
Vertaling / *Translation*

Brigitte Bloksma
Magali Snelder

OFFFF Branding Studio
robstolk amsterdam
Phil Clarke

PARTNERS:

VRIENDENLOTERIJ



Don Quixote Foundation.

SPONSORS:

BLOCK
BUSTER
FONDS



Den Haag

VRIENDENLOTERIJ
het
Cultuurfonds



mondriaan
fonds

VSBfonds.
VandenEnde
FOUNDATION



MOLSBERGEN
DEVELOPMENT

LIDA
FONDS



Ziekhoff
Cultuurfonds

ZABAWAS

Stichting
retourschip

Museum Beelden aan Zee
2586 EL Den Haag

Harteveltstraat 1
The Hague

www.beeldenaanzee.nl